

# PRIMA

---

PRIMA SRL  
I – 35020 ALBIGNASEGO / PD Via Garibaldi, 28  
Tel+39 49 8625963  
Fax+39 49 8625968  
[www.primasald.com](http://www.primasald.com)

## MANUALE D'USO BIG PULLER



### **ATTENZIONE!**

Prima di utilizzare il sistema di tiro, leggere attentamente il presente manuale.

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

Questo manuale descrive il sistema di tiro **BIG PULLER**.

Il presente manuale è fornito dalla PRIMA srl senza alcun tipo di garanzia. La PRIMA srl si riserva il diritto di apportare a questo manuale, in qualsiasi momento e senza preavviso, variazioni derivanti da errori tipografici, imprecisioni nei contenuti, o da miglioramenti dei programmi e apparecchiature. Eventuali variazioni saranno in ogni caso inserite nelle edizioni successive di questo manuale. In nessun caso la PRIMA srl sarà responsabile per danni diretti, indiretti, particolari, incidentali o susseguenti, scaturiti dall'uso o dalla non capacità d'uso del sistema di tiro o della presente documentazione.

Copyright © 2022 Prima srl  
Via G. Garibaldi, 28  
35020 Albignasego/PD - Italy  
Tutti i diritti riservati. Prima edizione 2022. Stampato in Italia.

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**INDICE**

1. Introduzione.....	Pag. 04
2. Identificazione dell'attrezzatura.....	Pag. 05
3. Requisiti essenziali di sicurezza.....	Pag. 06
4. Istruzioni d'uso.....	Pag. 07
5. Esempi posizionamento.....	Pag. 07
6. Precauzioni.....	Pag. 09
7. Manutenzione e riparazione.....	Pag. 09
8. Smantellamento e demolizione.....	Pag. 09
9. Ricambi consigliati.....	Pag. 10
10. Addendum al manuale BP.....	Pag. 11
11. Kit Prolunga, KPP.....	Pag. 11
12. Kit Assemblato.....	Pag. 12
13. Kit Multigancio.....	Pag. 13
14. Base Controtiro.....	Pag. 14
15. Certificato CE .....	Pag. 57

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**1. INTRODUZIONE**

Questo manuale è destinato al personale responsabile della sicurezza in l'azienda e alla persona che utilizza l'attrezzatura, quindi dovresti leggere attentamente tutte le informazioni in esso contenute.

Il manuale indica i dati caratteristici dell'apparecchiatura, le istruzioni per il suo uso corretto e l'uso specifico della macchina.

Il manuale deve essere conservato con la macchina e deve essere a disposizione di chiunque per evento, malfunzionamento o controllo.



**LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'UTILIZZO DELL'ATTREZZATURA.**

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**2. IDENTIFICAZIONE DELL'ATTREZZATURA**

L'attrezzatura **Big Puller** è progettata per eseguire riparazioni con trazione su lamiere di carrozzerie di veicoli.

La base di tiro con sistema di aspirazione è il complemento indispensabile per lavoro di ammaccatura. La forza di traino è controllata da un verricello manuale con fascia e freno automatico, offre la pressione necessaria in ogni riparazione. La base è fissata a terra mediante depressione pneumatica, consentendo così una mobilità totale per tutta l'officina. La torre ha diverse posizioni di regolazione in modo che il tiraggio può essere adattato il più possibile alle esigenze della riparazione. La sua struttura in alluminio lo rende leggero e facile da trasportare.

Per il suo trasporto ha due ruote posteriori e delle apposite impugnature, che consentono di spostare l'attrezzatura facilmente senza alcun sforzo da parte dell'utilizzatore.

Un'etichetta posta sulla colonna del **Big Puller** con numero di serie e marchio CE, identifica ogni macchina. In caso di qualsiasi anomalia contattare PRIMA SRL con riferimento ai dati riportati sulla etichetta.



**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**3. REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA**

Il corretto funzionamento di questa apparecchiatura è subordinato al corretto utilizzo delle diverse parti che lo compongono.

Queste operazioni devono essere eseguite da personale addestrato ed esperto.

Il produttore non è responsabile per la sicurezza dell'apparecchiatura, se la manutenzione ordinaria e straordinaria e la riparazione vengono eseguite da personale non autorizzato da PRIMA SRL o se l'apparecchiatura viene utilizzata per altri scopi.



**AVVERTIMENTO! PER LA VOSTRA SICUREZZA, E' NECESSARIO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE.**

Prestare molta attenzione, poiché un errato utilizzo può causare gravi danni a cose e persone.

Le precauzioni necessarie per il suo utilizzo e sicurezza sono riportate di seguito:

- Trattandosi di un attrezzo che esercita trazione su un elemento, non bisogna rimanere dietro l'attrezzatura per evitare danni  
del rilascio della cinghia al momento di esercitare la trazione.
- Per garantire una corretta forza sul pavimento è necessario che l'area di appoggio sia pulita da polvere, liquidi e scanalature, a  
garanzia della corretta tenuta della guarnizione posta sotto la base.
- L'attrezzatura ha due ruote posteriori per la movimentazione e posizionamento, per lo spostamento è necessario inclinare la colonna  
e movimentarla utilizzando le impugnature.
- L'apparecchiatura necessita di aria compressa per il suo funzionamento.  
(pressione di utilizzo consigliata 6 bar). Ad ogni tiro verificare che la base sia ben fissa sul pavimento.



**AVVERTIMENTO! UTILIZZARE SEMPRE CON ARIA COMPRESA COLLEGATA.**

**Controllare sempre il collegamento dell'aria prima di eseguire qualsiasi operazione di trazione.**

- Se l'apparecchiatura funziona senza aria compressa, PRIMA SRL non è responsabile per eventuali danni causati a persone o cose.

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**4. ISTRUZIONI D'USO**

Tutte le operazioni seguenti devono essere eseguite solo da personale addestrato e qualificato.

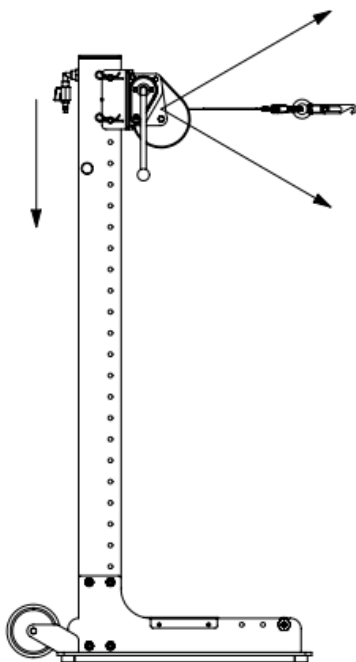
Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni o modificazione dei collegamenti pneumatico, portano il costruttore a declinare ogni responsabilità in merito a guasti o danni causati da un malfunzionamento dell'apparecchiatura.

Di seguito sono riportati le operazioni da seguire per il corretto utilizzo del BIG PULLER.

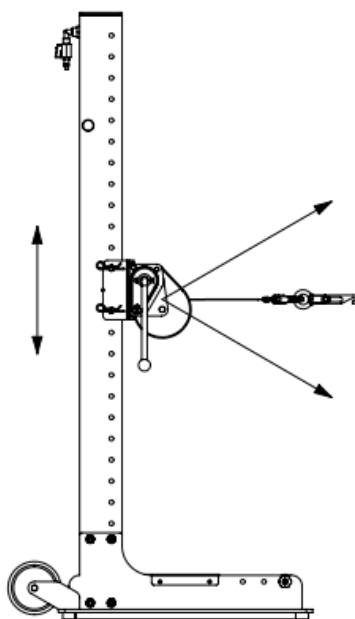
- 1) Per mezzo delle ruote tenendo una mano sulla colonna sarà possibile spostare il BIG PULLER nell'area di lavoro, il pavimento dove verrà posizionato deve essere pulito ed esente da fessure.
- 2) Posizionare il BIG PULLER alla distanza e direzione che l'operatore ritiene più opportuna per eseguire l'intervento di riparazione,  
collegare il tubo di aria compressa con l'attacco rapido, aprire il rubinetto in modo che l'eiettore generi il vuoto sotto la base per  
generare una forza di circa 1500 Kg, bloccando l'attrezzo.
- 3) Posizionare il verricello all'altezza desiderata agendo con una mano sulla maniglia (33) tenendolo con l'altra mano in modo che non  
scivoli a terra.
- 4) La forza di trazione si esercita con il verricello dove si avvolge la fascia per mezzo di un sistema a cricchetto che l'operatore  
azionizza con la maniglia, il verricello è dotato di freno di blocco automatico per mantenere bloccata la forza di trazione.
- 5) La forza di trazione richiesta dipenderà dalla riparazione da eseguire, con una trazione che viene esercitata dal verricello, trazioni  
con forze superiori potrebbero danneggiare il meccanismo o far perdere l'azione di vuoto sotto la base, con conseguente  
ribaltamento dell'attrezzatura.



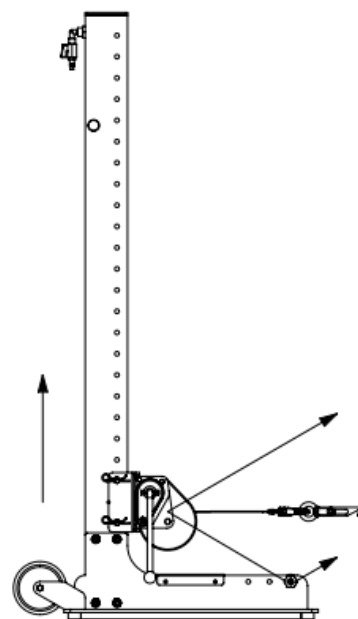
**AVVERTIMENTO! UTILIZZARE SEMPRE QUESTO SISTEMA PER FORZE DI TRAZIONE INFERIORI A 250 kg (Pos.1).**

**5. ESEMPI DI POSIZIONAMENTO**

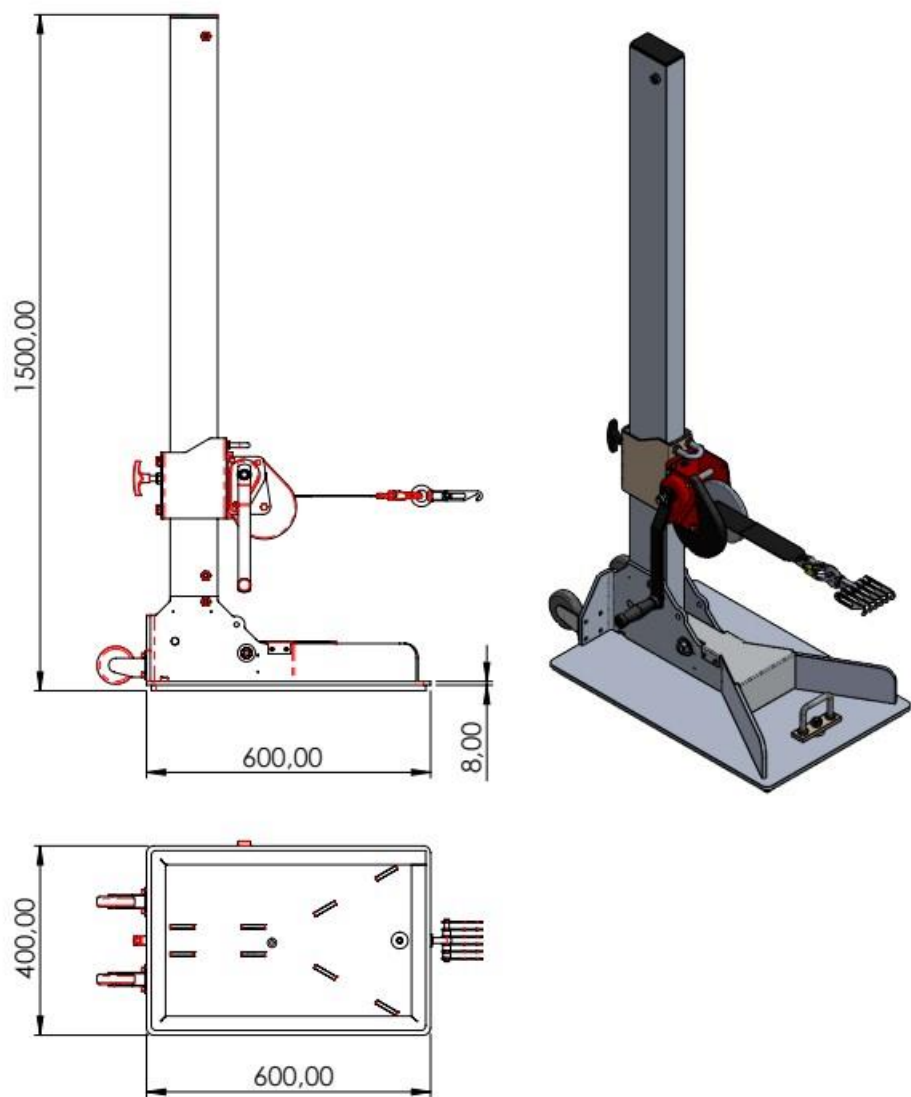
Pos.1 **kg 250 MAX**



Pos.2 **kg 400 MAX**



Pos.3 **kg 500 MA**



Misure generiche	(600X400)
Altezza	1500 mm
Spessore	08 mm
Chilogrammo	24 kg



**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**6. PRECAUZIONI**

Tutte le operazioni seguenti devono essere eseguite solo da personale addestrato e qualificato. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni, o alterazioni delle connessioni pneumatiche, sollevano il costruttore da tutte le responsabilità o danni causati per il funzionamento non conforme dell'attrezzatura.

L'operatore deve controllare che ci sia:

- pressione e portata di aria compressa.
- sigillatura delle guarnizioni.
- troppa forza di trazione.

In mancanza o in presenza di questa situazione, si può generare instabilità con distacco dal pavimento dell'attrezzo e conseguente ribaltamento dello stesso nella direzione in cui viene esercitata la forza.



**AVVERTIMENTO! ASSICURARSI CHE LA BASE SIA BLOCCATA A TERRA PRIMA DI INIZIARE LA TRAZIONE CON IL VERRICELLO.**

- La fascia di trazione si allenta durante la fase di trazione; in questa condizione verificare il freno automatico del verricello.



**AVVERTIMENTO! QUANDO LA FASCIA E' TIRATA, NESSUNA PERSONA O MATERIALE DEVE SOSTARE INTORNO ALL'ATTREZZATURA.**



**AVVERTIMENTO! PRIMA DI SBOCCARE LA MANIGLIA (33) DEL VERRICELLO, SOSTENERLO CON L'ALTRA MANO, AL FINE DI EVITARNE LA CADUTA LUNGO LA COLONNA.**

**7. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE**

Tutti i controlli di manutenzione e riparazione devono essere effettuati da personale addestrato che ha letto questo manuale e le istruzioni per il funzionamento.

Di seguito riportiamo una serie di raccomandazioni per le possibili riparazioni dell'apparecchiatura.

L'apparecchiatura deve essere collocata in un luogo piano, senza graffi o crepe e pulito da sporco e polvere.

La guarnizione che deve essere controllata per verificare la corretta tenuta al momento sotto vuoto.

In caso di cattive condizioni, utilizzare sempre elementi e materiali di consumo originali, per garantire il corretto funzionamento.

Se il problema persiste chiamare il servizio di assistenza tecnica di PRIMA SRL.

Controllare lo stato della fascia, così come i suoi fissaggi, prima di esercitare la forza di trazione sugli stessi, in caso di deterioramento o usura, utilizzare sempre elementi materiali di consumo originali, per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

**8. SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE**

**ATTENZIONE:** qualora si decidesse di porre l'apparecchiatura fuori servizio, si deve procedere allo smantellamento e demolizione secondo le normative vigenti, effettuando una suddivisione differenziata dei materiali:

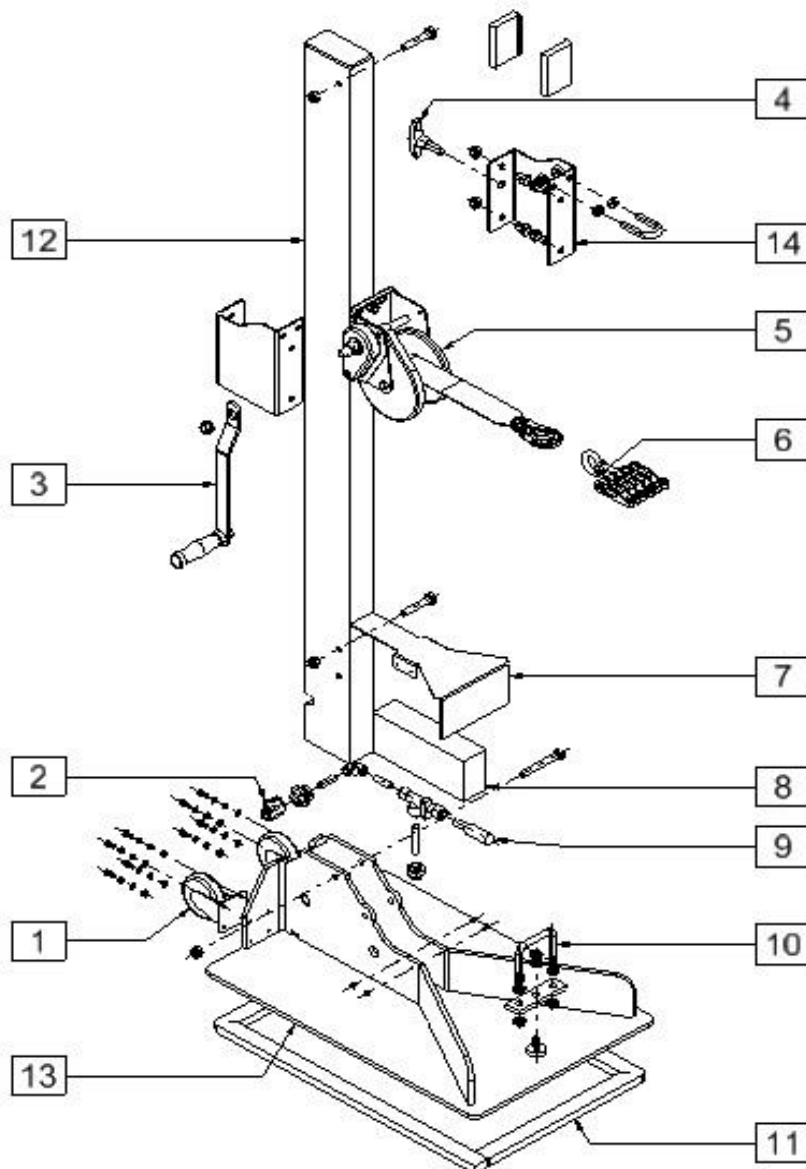
Metalli.

Materiale plastico, gomma.

**ATTENZIONE:** i materiali di scarto vanno sottoposti ad una suddivisione differenziata e posti a rifiuto secondo le vigenti disposizioni di legge.

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**9. RICAMBI CONSIGLIATI**

Pos.	Codice	Descrizione	Q.tà
1	90020225	RUOTA D.125 IN GOMMA TERMOPLASTICA CON NUCLEO IN PP	2
2	90020177	VALVOLA A SFERA AIGNEP 1-4M_1-4F	1
3	90020142	LEVA VERRICELLO 2° SERIE	1
4	90020185	TIRANTE M12X40 L=72 NERO	1
5	90020178	VERRICELLO/WHINCH RBW 1500 CON FRENO, FASCIA 50mm L=6mt CON GANCIO PORTATA 681kg	1
6	60010407	MG 610 MULTIGANCIO	1
7	90020220	PROTEZIONE VENTURI	1
8	90020206	MOUSSE ESPANSA IN MOLTOPREN A CELLULE APERTE 115X80X50	1
9	90020168	SILENZIATORE POLIET. RACC. AUTOM. D.12	1
10	90020227	TUBO Ø12X10 L=50MM PA12 BLU	1
11	90020175	MOUSSE ESPANSA 30X15 L=1800	1
12	90020224	PALO	1
13	90020219	BASE	1
14	30010068	SCORREVOLE COMPLETO	1

**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**10. ADDENDUM AL MANUALE BIG PULLER - ACCESSORI**

PRIMA SRL UNIPERSONALE offre i seguenti accessori opzionali a corredo del BIG PULLER, sia ad attivazione pneumatiche che ad attivazione a batteria:

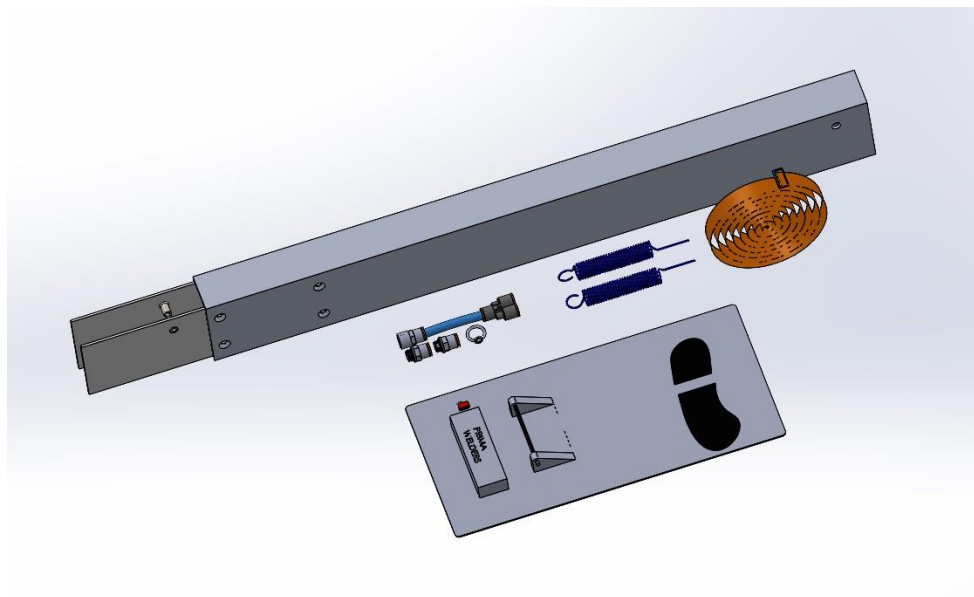
- 1) Kit PROLUNGA, codice 30010070
- 2) Kit multigancio, codice 30010065
- 3) Base di contro tiro, codice 90020294

**11. KIT PROLUNGA, KPP**

Detto accessorio consente di aumentare l'altezza di lavoro del Big Puller estendendo di 800 mm la altezza del BIG PULLER stesso.

E' composto da:

Prolunga palo  
Base di contro tiro  
1 cinghia con cricchetto  
2 tubi flessibili  
Kit raccordi pneumatici



La prolunga palo è stata realizzata per essere installata sul palo originale a mezzo di una vite. L'installazione avviene previa asportazione del tappo di plastica posto alla sommità del palo stesso. A prolunga installata, la staffa scorrevole porta verricello potrà scorrere fino alla nuova altezza massima pari a 2200 mm da terra.

Dato il notevole incremento del momento, è necessario utilizzare la base di contro tiro ponendola posteriormente al Big Puller e collegandola al Big Puller Stesso tramite la cinghia. Big Puller e base di contro tiro devono essere solidali al pavimento, quindi si mette la cinghia in tensione.

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

## 12. KIT ASSEMBLATO



**TABELLA FORZE DI TRAZIONE APPLICABILI F(h)**

Altezza dal suolo h in mm	Trazione applicabile daN
1500	300
2100	150

**Nota:** aumentando l'angolo tra cinghia e palo le prestazioni aumentano.

La situazione ideale per raggiungere il massimo della trazione si ottiene con un angolo pari a 180°.

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

### 13. KIT MULTIGANCIO

Detto accessorio consente di avere un set di sistemi di aggancio adatti a diverse configurazioni geometriche.

E' composto da:

1 valigetta

1 set a due multigancio e un golfare

1 set a tre multigancio con snodo centrale e parte curva, un golfare

1 set a tre multigancio, dritto, un golfare.



**SISTEMA DI TIRO**

Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alla Direttiva 2006/42/CE.

**14. BASE DI CONTROTIRO**

Questo accessorio consente di esercitare una forza di tiro uguale e contraria a quella esercitata dal BIG PULLER quindi risulta utile tutte quelle volte che il BIG PULLER tende a spostare in veicolo in lavorazione.

E' composta da:

1 Base di contro tiro

1 cinghia con cricchetto



# PRIMA

PRIMA SRL UNIPERSONALE  
I – 35020 ALBIGNASEGO / PD  
Via Garibaldi, 28  
Tel +39 49 8625963  
Fax+39 49 8625968  
info@primasald.com  
[www.primasald.com](http://www.primasald.com)



NOME E INDIRIZZO DELLA PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO:  
RICCARDO CAMPANILE, VIA CIANTAGALLETTO SUPERIORE, 12 - 17100 SAVONA (ITALIA)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  
DECLARATION OF CONFORMITY  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARATION DE CONFORMITE'

DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
FÖRSKRÄN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
VERKARING VAN CONFORMITEIT

BEKREFTELSE OM OVERENSSTEMMELSE  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING  
YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS  
YIIHEYÄYNH AHAOEH

Si dichiara che la macchina tipo: We hereby state that the machine type: Die Maschine vom Typ: On déclare que la machine type : Se declara que el aparato tipo: Vi förskrar att maskinen av typ: Verklaard wordt dat het apparaat type: Vi bekræftelser, at maskinen type: Vi erklærer, at maskinen type: Todistamme että laite mallia:	<b>BIG PULLER</b>	<b>It. Nr. Codice</b>
entspricht den Richtlinien: est conforme aux directives : es conforme a las directivas: è conforme as directivas i överensstämmelse: overeenkomstig de richtlijnen: er i overensstemmelse med direktivene: er i overensstemmelse med direktivene: on yhdenmukainen direktiiviss:		<b>DIR 2006/42/CE</b>
è conforme alle direttive: e che sono state applicate le norme: and that the following standards apply: Folgende Normen kamen zur Anwendung: et qu'on a appliqué les normes: y que se han aplicado las normas: eque foram aplicadas as normas: och att de följande normen zijn toegepast: og at følgende normer er brukt: og at følgende normer er anvendt: ja että snt on sovellettu:		<b>EN 13157</b>

PRIMA SRL UNIPERSONALE  
Riccardo Campanile  
Procuratore institore